



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2016

Семьдесят первая сессия
Пункт 126 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 21 ноября 2016 года

[без передачи в главные комитеты (A/71/L.6 и Add.1)]

71/11. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

ссылаясь также на статью 3 Устава Лиги арабских государств¹, в соответствии с которой на Совет Лиги возлагается задача установления путей сотрудничества Лиги с международными организациями в целях гарантирования международного мира и безопасности, оформления политических, социальных, экономических, культурных, технических, экологических и административных отношений и отношений в области безопасности, а также расширения и укрепления потенциала Лиги в этих областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»², и в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными организациями, и «Дополнение к Повестке дня для мира»³,

признавая необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств с ориентацией на общие цели и задачи обеих организаций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями⁴,

приветствуя подписание 24 сентября 2016 года протокола о поправках к тексту соглашения о сотрудничестве между двумя организациями и признавая

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 70, No. 241.

² A/47/277-S/24111.

³ A/50/60-S/1995/1.

⁴ A/71/160-S/2016/621 и Add.1.



необходимость продолжать принимать меры, необходимые для укрепления существующего сотрудничества между двумя организациями,

приветствуя резолюции и рекомендации состоявшегося в Каире в октябре 2015 года двенадцатого секторального совещания между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и их специализированными учреждениями по теме «Последствия недооценки значимости прав человека: на пути к подходу, предполагающему всестороннее сотрудничество», а также состоявшегося в Женеве в мае 2016 года тринадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и их системами, на котором рассматривались вызовы и угрозы для международного мира и стабильности, а также развития,

1. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Лигу арабских государств рассмотреть возможность создания рабочей группы высокого уровня для отслеживания хода осуществления положений протокола с поправками к тексту соглашения о сотрудничестве между обеими организациями до открытия в Каире отделения связи с Лигой арабских государств в целях улучшения и обеспечения дальнейшей координации между двумя организациями в областях, указанных в протоколе;

2. *просит также* Секретариат Организации Объединенных Наций и Лигу арабских государств продолжать свои периодические консультации на всех уровнях в целях обмена информацией и обзора и укрепления механизмов координации и последующей деятельности, особенно в политической области и в области безопасности;

3. *призывает* специализированные учреждения, программы и органы Организации Объединенных Наций продолжать взаимодействие с их партнерами из арабских организаций и учреждений и совершенствовать механизмы консультаций с ними в целях осуществления взаимосогласованных проектов и программ и в максимальной степени использовать возможности и экспертный потенциал арабских учреждений при осуществлении проектов в Арабском регионе;

4. *подчеркивает* важность проведения в 2017 году тринадцатого секторального совещания представителей обеих организаций и их специализированных учреждений по вопросам сотрудничества в области сохранения водных ресурсов и управления ими в Арабском регионе, а также проведения в 2018 году четырнадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между двумя организациями и их системами, сроки и место которого будут согласованы в установленном порядке;

5. *призывает* специализированные учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций не позднее января 2018 года информировать Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом ими в сфере сотрудничества с Лигой арабских государств, в частности в деле выполнения многосторонних предложений, которые были приняты на тринадцатом общем совещании по вопросам сотрудничества между двумя организациями;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество

между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

*48-е пленарное заседание,
21 ноября 2016 года*
